

Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso

EASY HOME

Video-Türspion mit Klingelfunktion

Judas de porte vidéo avec fonction de sonnette | Video spioncino con funzione di campanello









Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel

Egal, ob Sie **Produktinformationen, Ersatzteile** oder **Zubehör** benötigen, Angaben über **Herstellergarantien** oder **Servicestellen** suchen, oder sich bequem eine **Video-Anleitung** anschauen möchten, mit unseren QR-Codes gelangen Sie kinderleicht ans Ziel.

Was sind QR-Codes?

QR-Codes (QR = Quick Response) sind grafische Codes, die mithilfe einer Smartphone-Kamera gelesen werden und beispielsweise einen Link zu einer Internetseite oder Kontaktdaten enthalten.

Ihr Vorteil: Kein lästiges Eintippen von Internet-Adressen oder Kontaktdaten!

Und so geht's

Zum Scannen des QR-Codes benötigen Sie lediglich ein Smartphone, einen installierten QR-Code-Reader sowie eine Internet-Verbindung.* Einen QR-Code-Reader finden Sie in der Regel kostenlos im App Store Ihres Smartphones.

Jetzt ausprobieren

Scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den folgenden QR-Code und erfahren Sie mehr über Ihr neu erworbenes Aldi-Produkt.*



Ihr Aldi Serviceportal

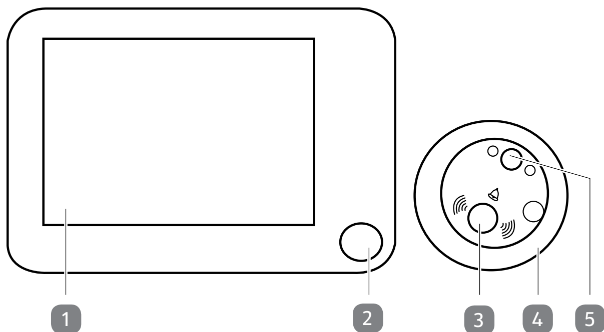
Alle oben genannten Informationen erhalten Sie auch im Internet über das Aldi Serviceportal unter www.aldi-service.ch.

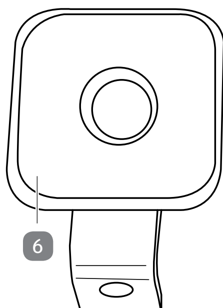
*Beim Ausführen des QR-Code-Readers können abhängig von Ihrem Tarif Kosten für die Internet-Verbindung entstehen.

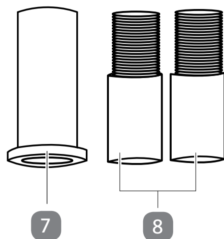
Inhaltsverzeichnis

Dok./Rev.-Nr. 1510_01113_20150810

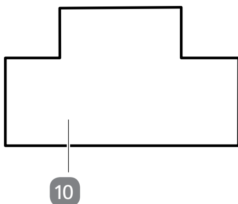
A

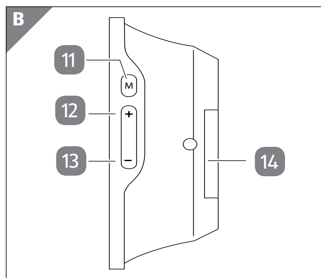


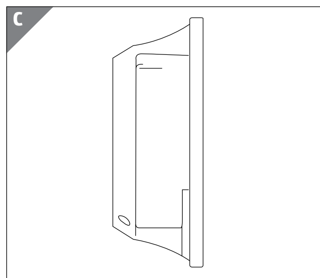


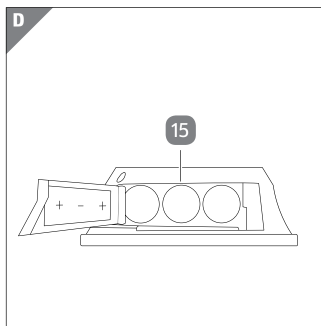


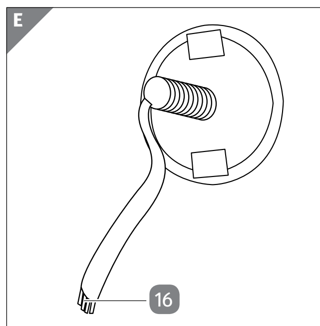


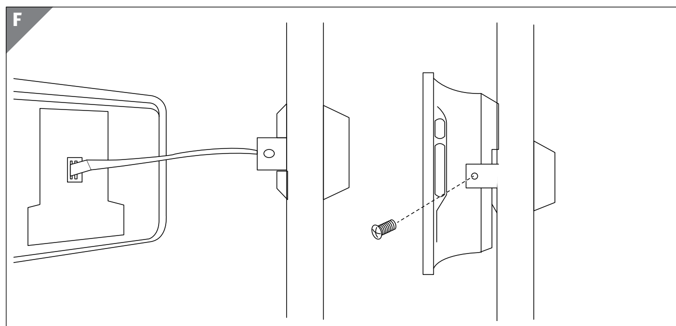



B
11
M
12
+
13
−
14


C


D
15
+ − +


E
16


F

Lieferumfang/Geräteteile

1 Bildschirm

2 Beobachten-Knopf

3 Klingelknopf

4 Spion

5 Kameralinse

6 Bildschirmbasis

7 Schraubgewinde

8 Verlängerungsschraubgewinde

9 Befestigungsschraube

10 Metallplatte (zum Schrauben)

11 Menü-Knopf „M“

12 Taste „+“

13 Taste „-“

14 Speicherkarten-Slot

15 Batteriefach

16 Verbindungskabel

Allgemeines

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Video-Türspion mit Klingelfunktion (kurz „Video-Türspion“). Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie den Video-Türspion einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu Schäden am Video-Türspion führen.

Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie den Video-Türspion an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Video-Türspion oder auf der Verpackung verwendet.

⚠ WARNUNG!

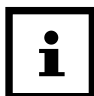
Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

⚠ VORSICHT!

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS!

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zum Betrieb.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des europäischen Wirtschaftsraums.

Sicherheit

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Video-Türspion ist ausschließlich zum Überwachen der eigenen Haustür konzipiert. Er ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.

Verwenden Sie den Video-Türspion nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden führen.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Sicherheitshinweise

⚠ WARNUNG!

Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen.

- Dieser Video-Türspion kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten

oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Video-Türspions unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

- Kinder dürfen nicht mit dem Video-Türspion spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Kinder können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.

⚠ WARNUNG!

Explosionsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit den Batterien kann zur Explosion führen.

- Ersetzen Sie die Batterien nur durch denselben oder einen gleichwertigen Typ.
- Setzen Sie Batterien nicht übermäßiger Wärme wie Sonnenschein oder Feuer aus.

– Die beiliegenden Batterien dürfen nicht geladen oder mit anderen Mitteln reaktiviert, nicht auseinandergenommen, ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.

⚠ WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit Batterien kann zu Verletzungen führen.

– Bewahren Sie Batterien für Kinder unzugänglich auf.
– Batterien können beim Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie deshalb Batterien für Kleinkinder unerreichbar auf. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort ärztliche Hilfe in Anspruch genommen werden.
– Wenn Batteriesäure ausgelaufen ist, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie bei Kontakt mit der Säure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.

⚠ VORSICHT!

Verletzungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Video-Türspion kann zu Verletzungen führen.

– Um Verletzungen vorzubeugen, muss dieser Video-Türspion gemäß der Montageanweisungen zuverlässig an der Wand befestigt werden.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Video-Türspion kann zu Beschädigungen führen.

– Betreiben Sie den Video-Türspion nicht, wenn er sichtbare Schäden aufweist oder das Verbindungskabel defekt ist.
– Wenn das Verbindungskabel des Video-Türspions beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden.
– Öffnen Sie das Gehäuse nicht, sondern überlassen Sie die Reparatur Fachkräften.

Wenden Sie sich dazu an eine Fachwerkstatt. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, unsachgemäßem Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.

- Bei Reparaturen dürfen nur Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen. In diesem Video-Türspion befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz gegen Gefahrenquellen unerlässlich sind.
- Tauchen Sie den Video-Türspion nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Halten Sie den Video-Türspion von offenem Feuer und heißen Flächen fern.
- Verwenden Sie den Video-Türspion nur in Innenräumen. Betreiben Sie ihn nie in Feuchträumen oder im Regen.
- Lagern Sie den Video-Türspion nie so, dass er in eine Wanne oder in ein Waschbecken fallen kann.
- Schützen Sie den Video-Türspion vor Tropf- oder Spritzwasser.

- Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, z. B. Vasen, auf den Video-Türspion.
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder keine Gegenstände in den Video-Türspion hineinstecken.
- Achten Sie beim Montieren des Video-Türspions darauf, dass mindestens 10 cm Abstand zu allen Seiten eingehalten wird, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.
- Achten Sie besonders darauf, dass keine Lüftungsöffnungen durch Zeitungen, Tischdecken oder Vorhänge abgedeckt sind.
- Stellen Sie keine offenen Brandquellen, wie z. B. brennende Kerzen auf den Video-Türspion.
- Verwenden Sie den Video-Türspion nicht mehr, wenn die Kunststoffbauteile Risse oder Sprünge haben oder sich verformt haben. Ersetzen Sie beschädigte Bauteile nur durch passende Originalersatzteile.

- Beschädigungen der Elektronik, der Kameralinse oder des Zubehörs, die durch äußere Einflüsse wie Schläge, Fall oder Sonstiges hervorgerufen wurden, sind keine Garantieschäden und somit kostenpflichtig.
- Üben Sie keinen Druck auf den Bildschirm aus, weil er sonst brechen kann.
- Berühren Sie den Bildschirm und die Kameralinse nicht mit kantigen oder kratzenden Gegenständen.
- Beachten Sie beim Einlegen der Batterien die richtige Polarität.
- Setzen Sie nur Batterien des gleichen Typs ein, verwenden Sie keine unterschiedlichen Typen oder gebrauchte und neue Batterien miteinander.
- Nehmen Sie die alten Batterien aus dem Batteriefach, wenn diese leer sind oder wenn Sie den Video-Türspion für längere Zeit nicht benutzen möchten.

Montage

Video-Türspion und Lieferumfang prüfen

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann der Video-Türspion schnell beschädigt werden.

– Gehen Sie beim Öffnen sehr vorsichtig vor.

1. Nehmen Sie den Video-Türspion aus der Verpackung.
2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe **Abb. A**).
3. Prüfen Sie, ob der Video-Türspion oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie den Video-Türspion nicht. Wenden Sie sich an den Hersteller über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse.

Video-Türspion anbringen

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Video-Türspion kann zu Beschädigungen führen.

- Kontrollieren Sie, ob Ihre Tür für den Video-Türspion geeignet ist, siehe Kapitel „Technische Daten“.
- Gehen Sie vorsichtig mit den Einzelteilen des Video-Türspions um.

1. Entnehmen Sie Ihren alten Türspion sachgemäß.
2. Schrauben Sie das Verlängerungsschraubgewinde 8 auf den Video-Türspion.
3. Stecken Sie den Video-Türspion von außen durch die Tür.
4. Achten Sie darauf, dass das Verbindungskabel 16 nun innerhalb der Wohnung ist.
5. Richten Sie den Spion 4 so aus, dass die Kameralinse 5 nach oben zeigt und der Klingelknopf 3 nach unten.
6. Ziehen Sie die 3M-Sticker von der Rückseite des Video-Türspions ab.
7. Drücken Sie den Video-Türspion fest an die Außenseite der Tür.

8. Ziehen Sie den 3M-Sticker von der Rückseite der Bildschirmbasis 6 ab.
9. Führen Sie die Bildschirmbasis über das Gewinde des Video-Türspions und kleben Sie die Bildschirmbasis von innen so an die Tür, dass die Bohrung für die Befestigungsschraube 9 sich rechts befindet.
10. Um den Video-Türspion an der Tür zu befestigen, schrauben Sie das Schraubgewinde 7 auf das Gewinde des Video-Türspions.

    Nutzen Sie die Metallplatte 10 dabei wie einen Schraubenzieher.
11. Öffnen Sie das Batteriefach 15.
12. Setzen Sie drei AA-Batterien in den Bildschirm 1 ein. Achten Sie dabei auf die Polung, die in der Innenseite des Batteriefachdeckels angegeben ist (siehe **Abb. D**).
13. Schieben Sie die Kontakte des Verbindungskabels 16 in Pfeilrichtung auf die Kontakte des Bildschirms (siehe **Abb. F**).
14. Schieben Sie den Bildschirm auf die Bildschirmbasis, so dass die Bohrung für die Befestigungsschraube sichtbar wird.

    Der Bildschirm ist im Querformat ausgerichtet, der Beobachten-Knopf 2 befindet sich rechts unterhalb des Bildschirms.
15. Schrauben Sie die Befestigungsschraube mit einem Kreuzschlitzschraubendreher (nicht im Lieferumfang enthalten) fest.

Bedienung

Klingel nutzen

1. Drücken Sie auf den Klingelknopf 3.

   Der Video-Türspion macht automatisch ein Foto von der Umgebung und sichert es auf der Speicherkarte (nicht im Lieferumfang enthalten).
2. Sehen Sie sich das Foto direkt auf dem Bildschirm an, siehe Kapitel „Bilder anzeigen“.
3. Sie können sich das Foto auch später mit Hilfe der Speicherkarte auf dem Computer ansehen.

Überwachungsfunktion nutzen

Besucher beobachten

1. Drücken Sie auf den Beobachten-Knopf 2, wenn Sie Ihre Besucher direkt auf dem Bildschirm beobachten wollen.
2. Entscheiden Sie, ob Sie dem Besucher die Tür öffnen wollen oder nicht.

Besucher fotografieren

1. Während Sie den Besucher auf dem Bildschirm beobachten, können Sie ihn auch fotografieren.
2. Drücken Sie dafür erneut den Beobachten-Knopf 2.
3. Richten Sie die Kamera so aus, dass Sie den Besucher gut sehen können, siehe Kapitel „Kamera ausrichten“.

Besucher filmen

1. Während Sie den Besucher auf dem Bildschirm beobachten, können Sie ihn auch filmen.
2. Nehmen Sie die nötige Einstellung im Menü vor, siehe Kapitel „Modus“.
3. Richten Sie die Kamera so aus, dass Sie den Besucher gut sehen können, siehe Kapitel „Kamera ausrichten“.

Kamera ausrichten

Wenn Sie den Besucher nur schlecht erkennen, können Sie die Kamera neu ausrichten.

1. Drücken Sie die Taste „+“ 12, um den Besucher heran zu zoomen.
2. Drücken Sie die Taste „-“ 13, um zurück zu zoomen.

Einstellung

1. Wenn Sie auf den Menü-Knopf „M“ 11 drücken, können Sie viele persönliche Einstellungen vornehmen.
2. Drücken Sie die Taste „+“ 12 und die Taste „-“ 13, um innerhalb des Menüs zu navigieren.
3. Wenn Sie ein Untermenü öffnen möchten, drücken Sie erneut auf den Menü-Knopf „M“.
4. Um eine Auswahl zu bestätigen, drücken Sie dann erneut auf den Menü-Knopf „M“.

Datum und Uhrzeit

- Geben Sie Datum und Uhrzeit ein.

Bilds.auto.absch

(Bildschirm automatisch abschalten)

- Wählen Sie zwischen den Optionen 10 Sek, 20 Sek, 30 Sek und Aus.

Sprache

- Wählen Sie Ihre Sprache aus.

Frequenz

- Wählen Sie zwischen 50 Hz und 60 Hz.

Modus

- Wählen Sie zwischen dem Modus Foto und dem Modus Video aus.

Bilder anzeigen

- Nutzen Sie diese Funktion, um alle gespeicherten Fotos und Videos zu betrachten.

Klin. ein oder ausgeschalt.

(Klingel ein- oder ausgeschaltet)

- Wählen Sie zwischen Aus und Ein.

Wird Ein angewählt, zeigt das Symbol links daneben eine durchgestrichene Klingel und die Klingel ist abgeschaltet!

Nachtsicht

– Wählen Sie zwischen Ein und Aus.

Mit dieser Funktion aktivieren Sie das Infrarotlicht und beobachten Besucher in der Nacht.

Pir SET

– Wählen Sie zwischen Ein und Aus.

Wird Ein gewählt, macht der Video-Türspion automatisch Fotos, wenn er Bewegungen vor der Tür registriert.

Ring Set

– Wählen Sie einen Klingelton und eine für Sie angenehme Lautstärke der Klingel aus.

Zurück

– Um das Menü zu verlassen, drücken Sie den Menü-Knopf „M“ 11 .

Reinigung

HINWEIS!

Kurzschlussgefahr!

In das Gehäuse eingedrungenes Wasser kann einen Kurzschluss verursachen.

- Tauchen Sie den Video-Türspion niemals in Wasser.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gehäuse gelangt.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Video-Türspion kann zu Beschädigung führen.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie scharfe oder metallische Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.

- Wischen Sie den Video-Türspion mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab.
- Lassen Sie alle Teile danach vollständig trocknen.

Technische Daten

Modell:	35 HD-M
Batterietyp:	AA
Bildschirm:	3,5 Zoll LCD Farbdisplay
Kamera:	2 Megapixel
	160° Betrachtungswinkel
Funktionen:	Auto Foto Schnappschuss Funktion (bei Verharren für mind. 5 Sek. vor der Tür)
	Auto Foto Schnappschuss bei Drücken des Klingelknopfes
	Nachtsicht Infrarot LED
	Videoaufnahmen
	Zoom-Funktion
	Automatische Bildspeicherung
	Schlafmodus
	Persönliche Menüeinstellungen
Voraussetzung Tür:	Dicke zwischen 32 bis 67 mm oder 67 bis 105 mm
Voraussetzung Guckloch:	Durchmesser zwischen 14 bis 22 mm

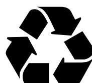
Konformitätserklärung



Die EU-Konformitätserklärung kann an der in der Garantiekarte (am Ende dieser Anleitung) angeführten Adresse angefordert werden.

Entsorgung

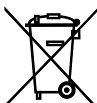
Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

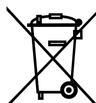
Altgerät entsorgen

(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen)



Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll! Sollte der Video-Türspion einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher **gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll**, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit dem hier abgebildeten Symbol gekennzeichnet.

Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!



Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal ob sie Schadstoffe* enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle in Ihrer Gemeinde/ Ihrem Stadtteil oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie den Video-Türspion vollständig (mit den Batterien) und nur in entladenem Zustand an Ihrer Sammelstelle ab!

* gekennzeichnet mit: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei

CH

EASY HOME

GARANTIEKARTE

VIDEO-TÜRSPION MIT KLINGELFUNKTION

Ihre Informationen:

Name ______________________

Adresse ______________________

____

____

 ______________ E-Mail ______________

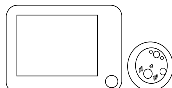
Datum des Kaufs* ______________________

*Wir empfehlen, die Rechnung mit dieser Garantiekarte aufzubewahren.

Ort des Kaufs ______________________

Beschreibung der Störung:

____



Schicken Sie die ausgefüllte Garantiekarte zusammen mit dem defekten Produkt an:

STR-Garantie-Service

Industriestraße 2

8903 Birmensdorf

SWITZERLAND

www.kajagu.com

KUNDENDIENST

CH +41 (0) 44 737 0870 **str.garantieservice@gmail.com**

MODELL: 35 HD-M ARTIKELNUMMER: 46495 11/2015

Hotline:
Zum regulären Festnetztarif Ihres Telefonanbieters.

Erreichbarkeit:
Mo. - Fr. 08.00 - 17.00 Uhr

3
JAHRE GARANTIE



Garantiebedingungen

Sehr geehrter Kunde!

Die **ALDI Garantie** bietet Ihnen weitreichende Vorteile gegenüber der gesetzlichen Gewährleistungspflicht:

Garantiezeit:	**3 Jahre** ab Kaufdatum **6 Monate** für Verschleiß- und Verbrauchsteile bei normalem und ordnungsgemäßem Gebrauch (z. B. Akkus)
Kosten:	Kostenfreie Reparatur bzw. Austausch oder Geldrückgabe Keine Transportkosten
TIPP:	Bevor Sie Ihr Gerät einsenden, wenden Sie sich telefonisch, per E-Mail oder Fax an unsere Hotline. So können wir Ihnen bei eventuellen Bedienungsfehlern helfen.

Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, senden Sie uns:

- zusammen mit dem defekten Produkt den Original-Kassenbon und die vollständig ausgefüllte Garantiekarte.
- das Produkt mit allen Bestandteilen des Lieferumfangs.

Die Garantie gilt nicht bei Schäden durch:

- **Unfall** oder **unvorhergesehene Ereignisse** (z. B. Blitz, Wasser, Feuer, etc.).
- **unsachgemäße Benutzung** oder **Transport**.
- **Missachtung** der **Sicherheits-** und **Wartungsvorschriften**.
- sonstige **unsachgemäße Bearbeitung** oder **Veränderung**.

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie ebenfalls die Möglichkeit an der Servicestelle Reparaturen kostenpflichtig durchführen zu lassen. Falls die Reparatur oder der Kostenvoranschlag für Sie nicht kostenfrei sind, werden Sie vorher verständigt.

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Kunden gespeicherte Daten oder Einstellungen.

Répertoire

Contenu de livraison/Pièces de l’appareil

1 Écran

2 Bouton d’observation

3 Bouton de sonnette

4 Judas

5 Objectif

6 Base d’écran

7 Filetage de vis

8 Filetage de la vis allongée

9 Vis de fixation

10 Plaque métallique (pour visser)

11 Bouton de menu «M»

12 Touche «+»

13 Touche «-»

14 Fente pour carte mémoire

15 Compartiment à piles

16 Câble de raccordement

Aller rapidement et facilement au but avec les codes QR

Si vous avez besoin d'**informations sur les produits**, de **pièces de rechange** ou d'**accessoires**, de données sur les **garanties fabricant** ou sur les **unités de service** ou si vous souhaitez regarder confortablement des **instructions en vidéo** – avec nos codes QR, vous parvenez au but en toute facilité.

Les codes QR, qu'est-ce?

Les codes QR (QR = Quick Response) sont des codes graphiques qui peuvent être lus à l'aide d'un appareil photo du smartphone et qui contiennent par exemple un lien vers un site Internet ou des données de contact.

Votre avantage: plus de frappe contraignante d'adresses Internet ou de données de contact!

Comment faire?

Pour scanner les codes QR, vous avez simplement besoin d'un smartphone, d'un lecteur de codes QR installé ainsi que d'une connexion Internet.*
Vous trouverez généralement un lecteur de codes QR gratuitement dans l'App Store de votre smartphone.

Testez dès maintenant

Scannez simplement le code QR suivant avec votre smartphone pour en savoir plus sur votre nouveau produit Aldi.*

Votre portail de services Aldi

Toutes les informations mentionnées plus haut sont également disponibles sur Internet via le portail de services Aldi sous www.aldi-service.ch.



*L'exécution du lecteur de codes QR peut entraîner des frais pour laconnexion Internet en fonction de votre tarif.

Généralités

Lire le mode d’emploi et le conserver



Ce mode d’emploi fait partie de ce judas de porte vidéo avec fonction de sonnette (en bref «judas de porte vidéo»). Il contient des informations importantes pour la mise en service et l’utilisation.

Lisez le mode d’emploi attentivement, en particulier les consignes de sécurité, avant d’utiliser le judas de porte vidéo. Le non-respect de ce mode d’emploi peut provoquer des dommages sur le judas de porte vidéo.

Le mode d’emploi est basé sur les normes et règlementations en vigueur dans l’Union Européenne. À l’étranger, veuillez respecter les directives et lois spécifiques au pays.

Conservez le mode d’emploi pour des utilisations futures. Si vous transmettez le judas de porte vidéo sur roulette à des tiers, joignez obligatoirement ce mode d’emploi.

Légende des symboles

Les symboles et mots signalétiques suivants sont utilisés dans ce mode d’emploi, sur le judas de porte vidéo ou sur l’emballage.

⚠ AVERTISSEMENT!

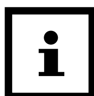
Ce symbole/mot signalétique désigne un risque à un degré moyen qui, si on ne l’évite pas, peut avoir comme conséquence la mort ou une grave blessure.

⚠ ATTENTION!

Ce symbole/mot signalétique désigne un risque à degré réduit qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence une blessure moindre ou moyenne.

AVIS!

Ce terme signalétique avertit contre les possibles dommages matériels.



Ce symbole vous offre des informations complémentaires utiles pour l'assemblage ou l'utilisation.



Déclaration de conformité (voir chapitre «Déclaration de conformité»): Les produits marqués par ce symbole répondent à toutes les consignes communautaires applicables de l'Espace économique européen.

Sécurité

Utilisation conforme à l'usage prévu

Le judas de porte vidéo est exclusivement conçu pour surveiller la propre porte de la maison. Il est exclusivement destiné à l'usage privé et n'est pas adapté à une utilisation professionnelle.

Utilisez le judas de porte vidéo uniquement comme c’est décrit dans ce mode d’emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l’usage prévu et peut provoquer des dommages matériels.

Le fabricant ou commerçant décline toute responsabilité pour des dommages survenus par une utilisation non conforme ou contraire à l’usage prévu.

Consignes de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT!

Dangers pour des enfants et personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales ou ayant un manque d’expérience et de connaissance.

- Ce judas de porte vidéo peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d’expérience et de savoir, lorsqu’elles sont sous surveillance ou qu’elles ont été formées à l’utilisation du judas de porte vidéo et qu’elles ont compris les dangers qu’il peut provoquer.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec le judas de porte vidéo. Le nettoyage et l’entretien de la part de l’utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le film d’emballage. Les enfants peuvent s’y emmêler et s’étouffer en jouant avec.

⚠ AVERTISSEMENT!

Risque d’explosion!

La manipulation non conforme des piles peut provoquer une explosion.

- Remplacez les piles uniquement par un type de pile identique ou similaire.
- N’exposez pas les piles à une chaleur excessive comme les rayons du soleil ou le feu.
- Les piles fournies ne doivent pas être rechargées, réactivées par d’autres moyens, démontées, jetées dans un feu ou court-circuitées.

⚠ AVERTISSEMENT!

Risque de blessure!

La manipulation non conforme des piles peut provoquer des blessures.

- Conservez les piles dans un endroit inaccessible aux enfants.
- L'ingestion de piles peut mettre la vie en danger. Conservez donc les piles de manière inaccessible pour des enfants en bas âge. Faites appel sans tarder à une assistance médicale en cas d'ingestion de pile.
- Lorsqu'il y a eu une fuite de pile, évitez le contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact avec l'acide, rincez immédiatement les endroits concernés avec beaucoup d'eau claire et consultez immédiatement un médecin.

⚠ ATTENTION!

Risque de blessure!

La manipulation non conforme du judas de porte vidéo peut provoquer des blessures.

- Pour éviter les blessures, ce judas de porte vidéo doit être fixé au mur de manière fiable conformément aux instructions d'installation.

AVIS!

Risque d'endommagement!

La manipulation non conforme du judas de porte vidéo peut provoquer des dommages.

- N'utilisez pas le judas de porte vidéo s'il présente des dommages visibles ou si le câble de raccordement est défectueux.
- Si le câble de raccordement du judas de porte vidéo est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son service après-vente ou par une personne avec une qualification semblable.
- N'ouvrez pas le boîtier, laissez effectuer la réparation par des professionnels. Adressez-vous pour ceci à un atelier de professionnels. En cas de réparations de sa propre initiative, de branchement non conforme ou d'utilisation incorrecte, tous droits de responsabilité et de garantie sont exclus.

- Seules des pièces détachées correspondant à l’appareil d’origine pourront être utilisées lors de réparations. Dans ce judas de porte vidéo se trouvent des pièces électriques et mécaniques indispensables pour la protection contre des sources à risque.
- Ne plongez pas le judas de porte vidéo dans l’eau ou autres liquides.
- Éloignez le judas de porte vidéo de feux ouverts et de surfaces brûlantes.
- N’utilisez le judas de porte vidéo que dans des espaces intérieurs. Ne l’utilisez jamais dans des pièces humides ou sous la pluie.
- Ne rangez jamais le judas de porte vidéo de manière à ce qu’il puisse tomber dans une baignoire ou un lavabo.
- Protégez le judas de porte vidéo de projections et gouttes d’eau.
- Ne posez pas sur le judas de porte vidéo des récipients remplis de liquide (par ex. des vases).
- Veillez à ce que les enfants ne placent pas d’objets dans le judas de porte vidéo.

- Lors de l’installation du judas de porte vidéo, veillez à respecter au moins 10 cm vers tous les côtés afin de garantir une aération suffisante.
- Veillez particulièrement à ce qu’aucune ouverture d’aération soit couverte par des journaux, nappes de table ou rideaux.
- Ne placez pas de sources d’incendie comme une bougie allumée sur le judas de porte vidéo.
- N’utilisez plus le judas de porte vidéo lorsque les pièces en plastique présentent des fissures ou des fentes ou se sont déformées. Ne remplacez les éléments endommagés que par des pièces de rechange d’origine adaptées.
- Les dommages de l’électronique, de l’objectif ou des accessoires provoqués par des influences extérieures comme des coups, chute ou autre, ne sont pas des dommages sous garantie et deviennent ainsi payants.
- N’exercez pas de pression sur l’écran pour éviter sa rupture.

- Ne touchez pas l’écran et l’objectif avec des objets anguleux ou grattants.
- Lors de l’insertion des piles, veillez à la polarité correcte.
- Insérez uniquement des piles du même type et ne mélangez pas différents types de piles ou des anciennes avec des neuves.
- Enlevez les piles usées du compartiment à piles lorsqu’elles sont vides ou si vous n’utilisez pas le judas de porte vidéo pendant une période prolongée.

Montage

Vérifier le judas de porte vidéo et le contenu de la livraison

AVIS!

Risque d’endommagement!

Si vous ouvrez l’emballage négligemment avec un couteau bien aiguisé ou à l’aide d’autres objets pointus, vous risquez d’endommager rapidement le judas de porte vidéo.

– Soyez très prudent lors de l’ouverture.

1. Retirez le judas de porte vidéo doucement de l’emballage.
2. Vérifiez si la livraison est complète (voir **figure A**).
3. Vérifiez si le support de judas de porte vidéo ou les différentes pièces présentent des dommages. Si c’est le cas, n’utilisez pas le judas de porte vidéo. Veuillez vous adresser au fabricant à l’adresse de service indiquée sur la carte de garantie.

Fixer le judas de porte vidéo

AVIS!

Risque d’endommagement!

La manipulation non conforme du judas de porte vidéo peut provoquer des dommages.

– Vérifiez si le judas de porte vidéo est adapté à la mesure souhaitée (voir le chapitre «Données techniques»).
– Manipulez les différentes pièces du judas de porte vidéo avec précaution.

1. Retirez correctement votre ancien judas de porte vidéo.
2. Vissez le filetage de la vis allongée 8 sur le judas de porte vidéo.
3. Insérez le judas de porte vidéo dans la porte par l’extérieur.

4. Veillez à ce que le câble de raccordement 16 se trouve à présent à l’intérieur de l’habitation.
5. Orientez le judas 4 de manière à ce que l’objectif 5 pointe vers le haut et le bouton de sonnette 3 vers le bas.
6. Retirez l’autocollant 3M du dos du judas de porte vidéo.
7. Pressez fermement le judas de porte vidéo contre la face extérieure de la porte.
8. Retirez l’autocollant 3M du dos de la base d’écran 6.
9. Passez la base d’écran par le filetage du judas de porte vidéo et collez la base d’écran de l’intérieur contre la porte de façon à ce que le perçage pour la vis de fixation 9 se trouve à droite.
10. Pour fixer le judas de porte vidéo à la porte, vissez le filetage de vis 7 sur le filetage du judas de porte vidéo. Utilisez pour ce faire la plaque métallique 10 comme tournevis.
11. Ouvrez le compartiment à piles 15.
12. Insérez trois piles AA dans l’écran 1. Observez la polarité indiquée sur la face intérieure du couvercle du compartiment à piles (voir **figure D**).
13. Poussez les contacts du câble de raccordement 16 dans le sens de la flèche sur les contacts de l’écran (voir **figure F**).
14. Poussez l’écran sur la base d’écran de manière à ce que le perçage pour la vis de fixation soit visible. L’écran se trouve en orientation paysage, le bouton d’observation 2 se trouve à droite sous l’écran.

15. Vissez la vis de fixation à l'aide d'un tournevis cruciforme (non fourni).

Utilisation

Utiliser la sonnette

1. Appuyez sur le bouton de sonnette 3.

   Le judas de porte vidéo prend automatiquement une photo de l'environnement et l'enregistre sur la carte mémoire (non fournie).

2. Regardez directement la photo sur l'écran, voir chapitre «Afficher les photos».
3. Vous pouvez également consulter la photo plus tard sur l'ordinateur à l'aide de la carte mémoire.

Utilisation la fonction de surveillance

Observer des visiteurs

1. Appuyez sur le bouton d'observation 2 si vous souhaitez observer vos visiteurs directement sur l'écran.
2. Décidez si vous souhaitez ouvrir la porte ou pas au visiteur.

Photographier un visiteur

1. Lorsque vous observez un visiteur sur l'écran, vous pouvez également le prendre en photo.
2. Pour ce faire, appuyez une nouvelle fois sur le bouton d'observation 2.

3. Orientez la caméra de manière à ce que vous puissiez bien voir le visiteur, voir chapitre «Orienter la caméra».

Filmer un visiteur

1. Lorsque vous observez un visiteur sur l'écran, vous pouvez également le filmer.
2. Effectuez le réglage nécessaire dans le menu, voir chapitre «Mode».
3. Orientez la caméra de manière à ce que vous puissiez bien voir le visiteur, voir chapitre «Orienter la caméra».

Orienter la caméra

Si vous ne voyez pas bien le visiteur, vous pouvez réorienter la caméra.

1. Appuyez sur la touche «+» 12 pour effectuer un zoom avant sur le visiteur.
2. Appuyez sur la touche «-» 13 pour effectuer un zoom arrière.

Réglage

1. Si vous appuyez sur le bouton de menu «M» 11, vous pouvez effectuer de nombreux réglages personnels.
2. Appuyez sur la touche «+» 12 et la touche «-» 13 pour naviguer dans le menu.
3. Si vous souhaitez ouvrir un sous-menu, appuyez une nouvelle fois sur le bouton de menu «M».

4. Pour confirmer une sélection, appuyez alors une nouvelle fois sur le bouton de menu «M».

Date et heure

- Saisissez la date et l'heure.

Éteind.auto.l'écran

(éteindre automatiquement l'écran)

- Sélectionnez entre les options 10 s, 20 s, 30 s et arrêt.

Langue

- Sélectionnez votre langue.

Fréquence

- Sélectionnez entre 50 Hz et 60 Hz.

Mode

- Sélectionnez entre le mode Photo et le mode Vidéo.

Afficher les photos

- Utilisez cette fonction pour regarder toutes les photos et vidéos enregistrées.

Sonn. activée ou désact.

(Sonnette activée ou désactivée)

- Sélectionnez entre Arrêt et Marche.

Si Marche est sélectionné, le symbole à gauche montre une sonnette barrée et la sonnette est désactivée!

Vision nocturne

- Sélectionnez entre Marche et Arrêt.

Avec cette fonction, vous activez la lumière infrarouge et pouvez observer les visiteurs la nuit.

Pir SET

- Sélectionnez entre Marche et Arrêt.

Si Marche est sélectionné, le judas de porte vidéo prend automatiquement des photos lorsqu'il détecte des mouvements devant la porte.

Ring Set

- Sélectionnez une sonnerie et un volume de la sonnette agréable pour vous.

Précédent

- Pour quitter le menu,
  appuyez sur le bouton de menu «M» 11.

Nettoyage

AVIS!

Risque de court-circuit!

L'eau infiltrée dans le boîtier peut provoquer un court-circuit.

- Ne plongez jamais le judas de porte vidéo dans l'eau.

- Veillez à ce qu’il n’y ait pas d’infiltration d’eau dans le boîtier.

AVIS!

Risque d’endommagement!

La manipulation non conforme du judas de porte vidéo peut provoquer des dommages.

- N’utilisez aucun produit de nettoyage agressif, aucune brosse métallique ou en nylon, ainsi qu’aucun ustensile de nettoyage tranchant ou métallique tel qu’un couteau, une spatule dure ou un objet similaire. Ceux-ci peuvent endommager les surfaces.

- Essuyez le judas de porte vidéo avec un chiffon légèrement humide.
- Laissez sécher ensuite complètement toutes les pièces.

Données techniques

Modèle:	35 HD-M
Type de pile:	AA
Écran:	Écran couleur LCD 3,5 pouces
Caméra:	2 mégapixel
	Angle de vue 160°
Fonctions:	Fonction auto photo instantané (si le visiteur reste figé pendant au moins 5 s devant la porte)
	Auto photo instantané en cas de pression du bouton de sonnette
	LED infrarouge vision nocturne
	Enregistrements vidéo
	Fonction zoom
	Enregistrement d'images automatique
	Mode sommeil
	Réglages menu personnels
Condition préalable porte:	Épaisseur entre 32 à 67 mm ou 67 à 105 mm
Condition préalable judas:	Diamètre entre 14 et 22 mm

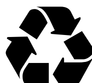
Déclaration de conformité



La déclaration de conformité CE peut être demandée à l'adresse indiquée sur la carte de garantie (à la fin de ce mode d'emploi).

Élimination

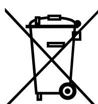
Élimination de l'emballage



Éliminez l'emballage selon les sortes. Mettez le carton dans la collecte de vieux papier, les films dans la collecte de recyclage.

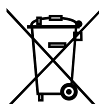
Élimination de l'appareil usagé

(Applicable dans l'Union Européenne et autres états avec des systèmes de collecte séparée selon les matières à recycler)



Les vieux appareils ne vont pas dans les déchets ménagers!
Si un jour le judas de porte vidéo ne doit plus être utilisé, chaque consommateur est **légalement tenu de remettre les appareils, séparés des déchets ménagers** par ex. à un centre de collecte de sa commune/son quartier. Ceci garantit un recyclage dans les règles des appareils usagés et évite les effets négatifs sur l'environnement. Pour cette raison, les appareils électriques sont pourvus du symbole imprimé ici.

Les piles et accus ne vont pas dans les déchets ménagers!



En tant que consommateur, vous êtes tenu légalement à déposer toutes les piles et accus, qu’ils contiennent des polluants* ou non, à un lieu de collecte de votre commune/votre quartier ou dans le commerce, de sorte qu’ils puissent être éliminés dans le respect de l’environnement. Veuillez déposer le judas de porte vidéo complet (avec les piles) et uniquement dans un état de déchargement complet, à votre point de collecte!

* marqué par: Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb

EASY HOME

BON DE GARANTIE
JUDAS DE PORTE VIDÉO AVEC FONCTION DE SONNETTE

Vos informations :

Nom ______________________________

Adresse ______________________________

____

____

☎ ______________ E-Mail ______________

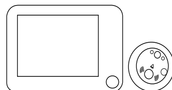
Date d´achat *: ______________________________

* Nous vous conseillons de conserver la facture avec cette carte.

Emplacement de acheter ______________________________

Description de dysfonctionnement

____



Envoyez la carte de garantie remplie en commun avec le produit défectueux à :

STR-Garantie-Service
Industriestraße 2
8903 Birmensdorf
SWITZERLAND
www.kajagu.com

SERVICE APRÈS-VENTE

☎ CH **+41 (0) 44 737 0870** 💻 **str.garantieservice@gmail.com**

Type: 35 HD-M N°réf: 46495 11/2015

Hotline: Au tarif normal de réseau fixe de votre opérateur téléphonique.

Disponibilité:
lun à ven 8h00 – 17h00

3
ANS GARANTIE



Conditions de garantie

Cher client!

La garantie est valable pour une durée de trois ans à dater du jour de l’achat ou de la livraison effective des articles. Elle ne peut être reconnue valable que sur production du bon de caisse et du bon de garantie dûment renseigné. Il est donc indispensable de conserver ces deux documents.

Environ 95% des réclamations sont malheureusement dues à une mauvaise manipulation; il y est à remédier sans problèmes tout simplement en vous mettant en contact via téléphone, mail ou fax avec notre centre de services instalié expressément à cet effet.

En conséquence, veuillez vous adresser à notre service en ligne avant d’expédier l’appareil ou avant de l’apporter chez le revendeur : Notre assistance en ligne vous évitera de vous déplacer.

Le fabricant s’engage à traiter gratuitement toute réclamation relative à un problème de matériel ou à un défaut de fabrication, en se réservant le droit d’opter à sa convenance entre une réparation, un échange, ou un remboursement en espèces. La garantie ne s’applique pas aux dommages survenus à l’occasion d’un accident, d’un événement imprévu (foudre, inondation, incendie, etc.), d’une utilisation inappropriée ou d’un transport sans précaution, d’un refus d’observer les recommandations de sécurité ou d’entretien, ou de toute forme de modification ou de transformation inappropriée.

La garantie pour les pièces d’usures et consommables (comme par exemple les ampoules, les batteries ou les pneus) est valable 6 mois dans le cadre d’une utilisation normale et conforme. Les traces d’usures causées par une utilisation quotidienne (rayures, bosses) ne sont pas considérées comme des problèmes couverts par la garantie.

L’obligation légale de garantie du fournisseur n’est pas limitée par la présente garantie. La durée de validité de la garantie ne peut être prolongée que si cette prolongation est prévue par des dispositions légales. Dans les pays où les textes en vigueur prévoient une garantie (obligatoire) et/ou une obligation de tenue de stock de pièces détachées, et/ou une réglementation des dédommagements, ce sont les obligations minimum prévues par la loi qui seront prises en

considération. L’entreprise de service après-vente et le vendeur déclinent toute responsabilité relative aux données contenues et aux réglages effectués par le déposant sur le produit lors de l’envoi en réparation.

Après l’expiration de la durée de garantie, il vous est toujours possible d’adresser les appareils défectueux aux services après-vente à des fins de réparation. Mais en dehors de la période de garantie, les éventuelles réparations seront effectuées à titre onéreux. Au cas où les réparations seraient payantes, vous serez avertis auparavant.

Sommario

Dotazione/Parti dell’apparecchio

1 Schermo

2 Pulsante di osservazione

3 Pulsante del campanello

4 Spioncino

5 Obiettivo fotocamera

6 Base dello schermo

7 Filettatura

8 Filettatura di estensione

9 Vite di fissaggio

10 Piastra metallica (per avvitare)

11 Tasto menu “M”

12 Tasto “+”

13 Tasto “-”

14 Slot per schede di memoria

15 Vano batterie

16 Cavo di collegamento

Arrivare all’obiettivo in modo veloce e semplice grazie ai codici QR

Non importa se siete alla ricerca di **informazioni relative a prodotti**, **pezzi di ricambio** o **accessori**, se cercate **garanzie dei produttori** o **centri di assistenza** o se desiderate vedere comodamente un **video-tutorial** – grazie ai nostri codici QR riuscirete ad arrivare in modo semplicissimo al vostro obiettivo.

Cosa sono i codici QR?

I codici QR (QR = Quick Response) sono codici grafici acquisibili mediante la fotocamera di uno smartphone e che contengono per esempio un link ad un sito internet o dati di contatto.

Il vostro vantaggio: non si necessita più di dover digitare faticosamente indirizzi internet o dati di contatto!

Ecco come si fa

Per poter acquisire il codice QR si necessita semplicemente di uno smartphone, aver installato un software che legga i codici QR e di un collegamento internet.* Software che leggono i codici QR sono disponibili nello App Store del vostro smartphone e in genere sono gratuiti.

Provate ora

Basta acquisire con il vostro smartphone il seguente codice QR per ottenere ulteriori informazioni relative al vostro prodotto Aldi.*

Il portale di assistenza Aldi

Tutte le suddette informazioni sono disponibili anche in internet nel portale di assistenza Aldi all’indirizzo www.aldi-service.ch.



*Eseguendo il lettore di codici QR potrebbero generar si costi a seconda della tariffa scelta con il vostro operatore mobile a seguito el collegamento ad internet.

In generale

Leggere e conservare le istruzioni per l’uso



Il presente manuale di istruzione appartiene al presente video spioncino con funzione di campanello (in breve “video spioncino”). Contengono informazioni importanti relative alla messa in funzione e all’utilizzo.

Prima di mettere in funzione il video spioncino leggere attentamente le istruzioni per l’uso, in particolar modo le note relative alla sicurezza. Il non rispetto delle presenti istruzioni per l’uso può provocare il danneggiamento del video spioncino.

Le istruzioni per l’uso si basano sulle normative e regole vigenti nell’Unione Europea. All’estero rispettare anche linee guida e normative nazionali.

Conservare le istruzioni per l’uso per usi futuri. In caso di cessione del video spioncino a terzi, consegnare anche le istruzioni per l’uso.

Descrizione pittogrammi

I seguenti simboli e indicazioni di pericolo vengono usati nel manuale, sul video spioncino o sull’imballaggio.

⚠ AVVERTENZA!

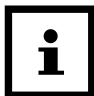
Questa parola d’avvertimento indica un pericolo a rischio medio che, se non evitato, può avere come conseguenza la morte o un ferimento grave.

⚠ ATTENZIONE!

Questa parola d’avvertimento indica un pericolo a basso rischio che, se non evitato, può avere come conseguenza un ferimento lieve o medio.

AVVISO!

Questa parola d’avvertimento indica possibili danni a cose.



Questo simbolo dà utili informazioni aggiuntive sul montaggio o sull’utilizzo.



Dichiarazione di conformità (vedi capitolo “Dichiarazione di conformità”): I prodotti identificati con questo simbolo soddisfano tutte le norme comunitarie applicabili nello Spazio economico europeo.

Sicurezza

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Il video spioncino è stato progettato esclusivamente per il monitoraggio della porta di casa. È destinato soltanto all'uso in ambito privato e non in ambito professionale.

Utilizzare il video spioncino soltanto come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Ogni altro utilizzo è da intendersi come non conforme alla destinazione d'uso e può provocare danni alle cose.

Il produttore o rivenditore non si assume nessuna responsabilità per i danni dovuti all'uso non conforme alla destinazione o all'uso scorretto.

Note relative alla sicurezza

⚠ AVVERTENZA!

Pericolo per bambini e persone con ridotte capacità psichiche, sensoriali o mentali o con deficit di esperienza e conoscenza.

– Il presente video spioncino può essere utilizzato dai bambini maggiori di 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali e mentali, o prive di esperienza e cognizioni, ammesso che

siano sotto sorveglianza o che siano state istruite sul modo sicuro d'utilizzo del video spioncino, ed abbiano compreso gli eventuali pericoli.
- Non permettere ai bambini di giocare con il video spioncino. Non è consentito ai bambini incustoditi di pulire e prendersi cura dell'apparecchio.
- Evitare che i bambini giochino con la pellicola d'imballaggio. Bambini potrebbero imprigionarvisi e soffocare.

 **AVVERTENZA!**

Pericolo di esplosione!

Un utilizzo non conforme alla destinazione d'uso delle batterie potrebbe provocare esplosioni.
- Sostituire le batterie esclusivamente dal medesimo tipo di batteria o comunque equivalente.
- Non esporre le batterie a caldo eccessivo come irradiamento solare, fuoco o simili.
- Le batterie non devono essere ricaricate, riattivate con altri mezzi, smontate, gettate nel fuoco o cortocircuitate.

⚠ AVVERTENZA!

Pericolo di ferimento!

Un utilizzo non conforme alla destinazione d'uso potrebbe provocare danneggiamenti alle batterie.

- Conservare le batterie in modo che non sia accessibile ai bambini.
- Le batterie possono essere fatali se ingerite. Per tale motivo conservare le batterie al di fuori della portata dei bambini. Se una batteria viene ingerita, rivolgersi immediatamente a un medico.
- In caso di perdita di acido delle batterie, evitare il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose. In caso di contatto con l'acido lavare immediatamente le parti in oggetto con molta acqua pulita ed evtl. consultare un medico.

⚠ ATTENZIONE!

Pericolo di ferimento!

Un utilizzo non conforme alla destinazione d'uso del video spioncino potrebbe provocare lesioni.

- Per prevenire ferimenti, il presente video spioncino va fissato correttamente al muro seguendo scrupolosamente le istruzioni di montaggio.

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

Un utilizzo non conforme alla destinazione d’uso potrebbe provocare danneggiamenti al video spioncino.

- Non usare il video spioncino se presenta danni visibili e se il cavo di collegamento è difettoso.
- Se il cavo di collegamento del video spioncino è danneggiato, dovrà essere sostituito dal produttore o dal suo servizio assistenza clienti, oppure da una persona parimenti qualificata.
- Non aprire l’involucro, bensì far eseguire la riparazione da personale qualificato. Rivolgersi ad un’officina specializzata. In caso di riparazioni eseguite in proprio, allacciamento non corretto o errato utilizzo, si escludono responsabilità e diritti di garanzia.

- Per le riparazioni, utilizzare solo componenti che corrispondono alle specifiche originali dell'apparecchio. Il video spioncino contiene parti elettriche e meccaniche che sono indispensabili protezioni da fonti di pericolo.
- Mai immergere il video spioncino in acqua o altri liquidi.
- Tenere il video spioncino lontano da fuochi e superfici a temperature elevate.
- Utilizzare il video spioncino solo in ambienti chiusi. Non utilizzarlo in ambienti umidi o sotto la pioggia.
- Non riporre mai il video spioncino tale che possa cadere in una vasca o in un lavandino.
- Proteggere il video spioncino da spruzzi o gocce d'acqua.
- Non appoggiare alcun oggetto contenente liquidi, come vasi, sopra o vicino al video spioncino.
- Accertarsi che bambini non inseriscano oggetti nel video spioncino.
- Durante l'installazione del video spioncino, tenere almeno 10 cm di spazio libero su tutti i lati per garantire un'adeguata ventilazione.

- Prestare particolare attenzione che le apertura di aspirazione non siano coperte da giornali, tovaglie o tende.
- Non collocare il video spioncino in prossimità di fiamme libere, come una candela accesa.
- Non utilizzare più il video spioncino se i suoi componenti in plastica sono screpolati o spaccati, o se si sono deformati. Sostituire i componenti danneggiati soltanto con gli appropriati ricambi originali.
- Danni all’elettronica, all’obiettivo della fotocamera o agli accessori causati da influenze esterne, come urti, gocce, o altro, non sono coperti dalla garanzia e quindi sono riparati a pagamento.
- Non esercitare alcuna pressione sullo schermo, perché potrebbe rompersi.
- Non toccare lo schermo e l’obiettivo della fotocamera con oggetti appuntiti o abrasivi.
- Assicurarsi di inserire la batteria con la polarità corretta.
- Utilizzare solo batterie dello stesso tipo, non utilizzare tipi diversi o batterie nuove insieme a quelle già utilizzate.

– Rimuovere le vecchie batterie dal vano batterie se sono scariche o quando non si utilizza il video spioncino per un lungo periodo di tempo.

Montaggio

Verifica e consegna del video spioncino

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

Se si apre la confezione con un coltello affilato o altri oggetti appuntiti e non si presta sufficiente attenzione, è possibile danneggiare subito il video spioncino.

– Nell'aprire la confezione fare molta attenzione.

1. Estrarre il video spioncino dall'imballaggio.
2. Controllare che la fornitura sia completa (vedi **figura A**).
3. Controllare che il video spioncino o le parti singole non siano stati danneggiati. Nel caso fosse danneggiato, non utilizzare il video spioncino. Rivolgersi al produttore tramite il centro d'assistenza indicato sul tagliando di garanzia.

Fissare il video spioncino

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

Un utilizzo non conforme alla destinazione d'uso potrebbe provocare danneggiamenti al video spioncino.

- Controllare che il video spioncino sia adatto alla propria porta, vedi capitolo "Dati tecnici".
- Prestare attenzione al montaggio delle singole parti del video spioncino.

1. Rimuovere correttamente il vecchio spioncino.
2. Avvitare la filettatura di estensione 8 al video spioncino.
3. Inserire il video spioncino dall'esterno attraverso la porta.
4. Assicurarsi che il cavo di collegamento 16 si trovi all'interno della casa.
5. Regolare lo spioncino 4, in modo che l'obiettivo della fotocamera 5 sia rivolto verso l'alto e il pulsante del campanello 3 verso il basso.
6. Rimuovere l'adesivo 3M dalla parte posteriore del video spioncino.
7. Fissare saldamente il video spioncino sul lato esterno della porta.

8. Rimuovere l'adesivo 3M dalla parte posteriore della base dello schermo 6.
9. Far passare la base dello schermo attraverso la filettatura del video spioncino e fissarlo dall'interno alla porta, in modo che il foro per la vite di fissaggio 9 sia posizionato correttamente (destro).
10. Per collegare il video spioncino alla porta, svitare la filettatura 7 del video spioncino.
    Utilizzare la piastra metallica 10 come se fosse un cacciavite.
11. Aprire il vano batterie 15.
12. Inserire tre batterie AA nello schermo 1.
    Prestare attenzione alla polarità indicata sul lato interno del coperchio del vano batterie (vedi **figura D**).
13. Spingere i contatti del cavo di collegamento 16 in direzione della freccia sui contatti dello schermo (vedi **figura F**).
14. Far scorrere lo schermo sulla base, in modo che il foro per la vite di fissaggio sia visibile.
    Lo schermo è orientato in modalità orizzontale, il pulsante di osservazione 2 si trova nella parte destra sotto lo schermo.
15. Avvitare saldamente la vite di fissaggio con un cacciavite a stella (non incluso).

Utilizzo

Utilizzo del campanello

1. Premere il pulsante del campanello 3.

   Il video spioncino scatta automaticamente una foto all'ambiente esterno e la salva nella scheda di memoria (non inclusa).

2. Per vedere la foto direttamente sullo schermo, consultare il capitolo "Visualizzare le foto".
3. È possibile visualizzare la foto in seguito inserendo la scheda di memoria nel computer.

Utilizzare la funzione monitoraggio

Osservare i visitatori

1. Premere il pulsante di osservazione 2, se si desidera osservare i visitatori direttamente sullo schermo.
2. Decidere se aprire la porta o meno al visitatore.

Fotografare i visitatori

1. E' possibile fotografare il visitatore mentre lo si osserva sullo schermo.
2. Premere nuovamente il pulsante di osservazione 2.
3. Regolare la fotocamera in modo da inquadrarlo meglio, vedi capitolo "Allineare la fotocamera".

Filmare i visitatori

1. E' possibile filmare il visitatore mentre lo si osserva sullo schermo.
2. Effettuare l'impostazione necessaria nel menu, vedi capitolo "Modalità".
3. Regolare la fotocamera in modo da inquadrarlo meglio, vedi capitolo "Allineare la fotocamera".

Allineare la fotocamera

Se non si visualizza correttamente il visitatore, è necessario allineare nuovamente la fotocamera.

1. Premere il tasto "+" 12 per zoomare sul visitatore.
2. Premere il tasto "-" 13 per rimpicciolire la visualizzazione.

Impostazioni

1. Premendo il tasto menu "M" 11 del menu è possibile effettuare diverse impostazioni personalizzate.
2. Premere i tasto "+" 12 e "-" 13 per navigare all'interno del menu.
3. Se si desidera aprire un sottomenu, premere nuovamente il tasto menu "M".
4. Per confermare una selezione, premere nuovamente il tasto menu "M".

Data e ora

- Inserire data e ora.

Spegn.auto.schermo

(Spegnimento automatico dello schermo)

– Scegliere tra le opzioni 10 sec, 20 sec, 30 sec e spento.

Lingua

– Selezionare la propria lingua.

Frequenza

– Scegliere tra 50 Hz e 60 Hz.

Modalità

– Scegliere tra modalità foto e modalità video.

Visualizzare le foto

– Utilizzare questa funzione per visualizzare tutte le foto e i video memorizzati.

Camp. spento o acceso

(Campanello spento o acceso)

– Scegliere tra spento e acceso.

Se si seleziona spento, viene visualizzata l'icona di un campanello sbarrato sulla sinistra e il campanello è disattivato!

Visione notturna

– Scegliere tra spento e acceso.

Con questa funzione si attiva la visione notturna a infrarossi del visitatore.

Pir SET

- Scegliere tra spento e acceso.

Se si seleziona acceso, il video spioncino scatterà automaticamente foto quando avverte dei movimenti davanti alla porta.

Ring Set

- Selezionare una suoneria e il volume.

Indietro

- Per abbandonare il menu, premere il tasto menu “M” 11.

Pulizia

AVVISO!

Pericolo di corto circuito!

Infiltrazioni d’acqua nel corpo possono provocare corto circuito.

- Non immergere mai il video spioncino in acqua.
- Assicurarsi che l’acqua non possa infiltrarsi nell’alloggiamento.

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

Un utilizzo non conforme alla destinazione d’uso potrebbe provocare danneggiamenti al video spioncino.

- Non utilizzare detergenti aggressivi, spazzolini con setole metalliche o di nylon e nemmeno utensili appuntiti o metallici quali coltelli, raschietti rigidi e simili. Essi potrebbero danneggiare le superfici.

- Pulire il video spioncino passando un panno leggermente umido.
- In seguito far asciugare completamente tutti i pezzi.

Dati tecnici

Modello:	35 HD-M
Tipo di batteria:	AA
Schermo:	3,5 pollici LCD display a colori
Fotocamera:	2 Megapixel
	Angolo di visuale 160°
Funzioni:	Funzione cattura foto automatica (se si resta davanti alla porta per più di 5 sec.)
	Funzione cattura foto automatica premendo il pulsante del campanello
	Visione notturna a infrarossi LED
	Registrazione video
	Funzione zoom
	Memorizzazione automatica delle foto
	Modalità sonno
	Impostazioni del menu personalizzate
Prerequisiti porta:	Spessore tra 32 e 67 mm o 67 e 105 mm
Prerequisiti spioncino:	Diametro tra 14 e 22 mm

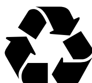
Dichiarazione di conformità



Richiedere la dichiarazione di conformità CE all'indirizzo indicato sul tagliando di garanzia (in fondo al presente manuale).

Smaltimento

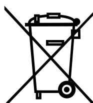
Smaltimento dell'imballaggio



Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Conferire il cartone e la scatola alla raccolta di carta straccia, avviare la pellicola al recupero dei materiali riciclabili.

Smaltire apparecchio esausto

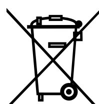
(Applicabile nell'Unione Europea e altri stati con sistemi di raccolta differenziata)





Non smaltire gli apparecchi dismessi nei rifiuti domestici!
Se un giorno il video spioncino non dovesse essere più utilizzabile, ogni consumatore è **obbligato per legge, di smaltire gli apparecchi non più utilizzati separatamente dai rifiuti domestici** per esempio presso un centro di raccolta comunale/di quartiere. Così è sicuro che gli apparecchi dismessi vengono correttamente smaltiti e per evitare ripercussioni negative sull'ambiente.
Per questo motivo gli apparecchi elettronici sono contrassegnati dal simbolo cui sopra.

Le batterie e batterie ricaricabili non devono rifiuti domestici!



In qualità di consumatore è obbligato per legge a smaltire tutte le batterie o batterie ricaricabili, indipendentemente se contengono sostanze dannose* presso un centro di raccolta del proprio comune/quartiere in modo che possano essere smaltite in tempo reale. Consegnare il video spioncino solo completamente (con le batterie) e solo con batterie scariche al centro di raccolta!

* contrassegnate da: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo

CH

GARANZIA

VIDEO SPIONCINO CON FUNZIONE DI CAMPANELLO

I tuoi dati:

Nome ______________________

Indirizzo ______________________

____

____

☎ ______________________ E-Mail ______________________

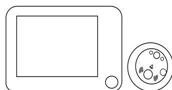
Data di acquisto*: ______________________

* Si consiglia di conservare la fattura con questa scheda di garanzia

Posizione de acquisto: ______________________

Descrizione del malfunzionamento:

____



Inviare la scheda di garanzia compilata insieme al prodotto guasto a:

STR-Garantie-Service

Industriestraße 2

8903 Birmensdorf

SWITZERLAND

www.kajagu.com

ASSISTENZA POST-VENDITA

☎ CH **+41 (0) 44 737 0870** **str.garantieservice@gmail.com**

Modello: 35 HD-M Cod. art. : 46495 11/2015

Assistenza:
A pagamento secondo tariffa rete fissa della propria compagnia telefonica.

Reperibilità:
Lun. – ven. dalle ore 08.00 alle ore 17.00

3
ANNI GARANZIA



Condizioni di garanzia

Gentile cliente!

Il periodo di garanzia ha una durata di 3 anni e inizia il giorno dell'acquisto o della consegna della merce. Perché i diritti di garanzia abbiano validità è assolutamente necessario presentare lo scontrino relativo all'acquisto e riempire la scheda della garanzia. Conservare quindi sia lo scontrino che la scheda della garanzia!

Il 95% circa dei reclami sono purtroppo da ricondursi a errori di utilizzo e potrebbero pertanto essere evitati senza problemi: basta contattare telefonicamente, per e-mail o per fax l'apposito servizio di assistenza.

Desideriamo quindi invitaria a rivolgersi alla hotline da noi messa a diposizione prima di restituire l'apparecchio ovvero riportalo al negozio dove è stato acquistato. La poiremo cosi aiutare senza che si debba rivoigere altrove.

Il produttore garantisce la risoluzione gratuita di casi di mancanze riconducibili a difetti di materiale o di fabbricazione attraverso la riparazione, la sostituzione o il rimborso, a discrezione del produttore stesso. La garanzia non si estende a danni causati da incidenti, eventi imprevisti (problemi causati da fulmini, acqua, fuoco ecc.), uso o trasporto non conforme, mancato rispetto delle prescrizioni di sicurezza e/o di manutenzione o da altro tipo di uso o modifiche diversi da quelli conformi.

Il periodo di garanzia per i componenti soggetti ad usura e le parti di consumo in caso di utilizzo normale e conforme (ad es. lampade, batterie, pneumatici etc.) dura 6 mesi. Le conseguenze dell'utilizzo quotidiano (graffi, ammaccamenti) non sono coperte da garanzia.

L'obbligo di garanzia da parte del rivenditore stabilito per legge non viene limitato dalla presente garanzia. Il periodo di garanzia può essere esteso soltanto se una norma di legge lo prevede. Nei paesi nei quali la legge prescrive una garanzia (obbligatoria) e/o una disponibilità a magazzino di ricambi e/o una regolamentazione per il rimborso dei danni, valgono le condizioni minime stabilite dalla legge.

Il servizio assistenza e il rivenditore non sono in alcun modo responsabili in caso di riparazione per eventuali dati o impostazioni salvate sul prodotto dall'utente.

Anche dopo la scadenza del periodo di garanzia è possibile inviare gli apparecchi difettosi al servizio di assistenza a scopo di riparazione. In questo caso i lavori di riparazione verranno effettuati a pagamento. Nel caso in cui la riparazione o il preventivo non fossero gratuiti, verrà informato in anticipo.



CH

Vertrieben durch: | Commercialisé par: | Commercializzato da:

KAJAGU TRADE & CONSULTING GMBH
WARTE AM SEE 11
5310 MONDSEE
AUSTRIA

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST-VENDITA

CH +41 (0) 44 737 0870 str.garantieservice@gmail.com

Modell/Type/Modello: **35 HD-M** 11/2015

Artikel-Nr./N° réf/Cod. art.: **46495**

3

JAHRE GARANTIE
ANS GARANTIE
ANNI GARANZIA